

# (p)review4client™

The perfect online editor for your review process for efficient translation management.



In today's globalised world, companies rely on efficient, top-quality translations in order to compete successfully on the international stage. Yet the translation process can often be time-consuming and costly. This is where **(p)review4client™** comes into play: as a layout online editor that can be integrated into the review process. This offers **(p)review4client™** a range of functions that make the translation process more efficient and simpler, as a result of which the translation process is completed in a shorter period of time. This way, companies save time and resources, while at the same time achieving better quality in their translations.

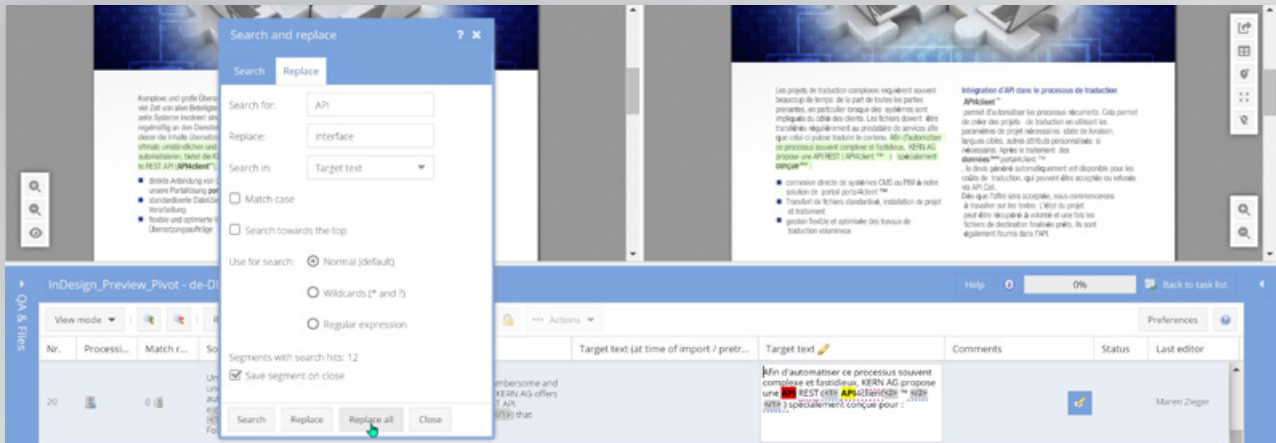
With **(p)review4client™** you get a highly efficient online editor that can be integrated into the review process of translation projects. With the three-column review editor you can see the translations in real time in the finished layout and review the documents in an easy-to-read format. By integrating **(p)review4client™** into the review



**In-context and layout preview:** The XML translation segmented on a sentence-by-sentence basis is displayed in the finished layout both in the source and the target language. This makes it clear what effects a change has and whether it might be necessary to shorten the text.

**Display of a reference language:** Here, the English translation will be displayed as an additional reference language to the German source language, for example. In this way, reviewers without knowledge of the source language can also be integrated into the review process.

**Automatic filling of repetitions:** Changes to segments that repeat themselves within a document are automatically adopted. This means that it is not necessary to search for every possible repetition of a segment and make the changes manually again.



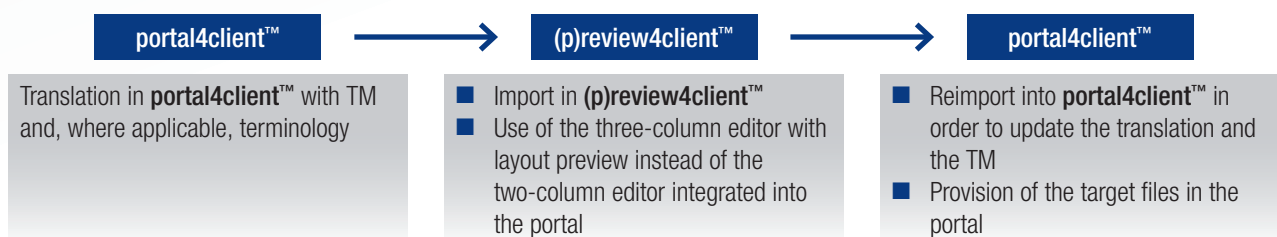
process, valuable time is saved, as translators and reviewers can work together faster. In this way, the translation process is made significantly more efficient.

#### Other processing options:

- Search and replace
- Track changes
- Comment function
- Display of the processing status
- Individual settings for repetitions
- Display of the processing status
- Filter for repetitions

Thanks to the in-context preview and the option of dynamically generating the layout or allocating it to a layout source, it becomes easier to see the changes in the target language directly in the finished layout. This allows the changes to be processed faster and the text to be reviewed efficiently. In addition, the option of displaying reference languages and adopting changes automatically in segments that repeat themselves means that access for reviewers is made easier and the time required for the translation process is reduced. In this way, translators and reviewers do not have to manually process each segment but can instead apply changes globally to a document with one click.

The result is an efficient and fast translation process that saves time, money and resources and improves the quality of the translations. **(p)review4client™** is thus the perfect tool for efficient translation management.



[www.e-kern.com](http://www.e-kern.com)



#### KERN UK Ltd., Global Language Services

Pitt House · 120 Baker Street · London W1U 6TU · Phone: (020) 78 31 56 00 · [kern.london@e-kern.com](mailto:kern.london@e-kern.com)

**Germany:** Aachen · Augsburg · Berlin · Bielefeld · Bochum · Bonn · Braunschweig · Bremen · Darmstadt · Dortmund · Duisburg · Düsseldorf · Essen · Frankfurt am Main · Freiburg · Friedrichshafen · Hamburg · Hanover · Heilbronn · Karlsruhe · Kassel · Cologne · Leipzig · Mainz · Mannheim · Mönchengladbach · Munich · Münster · Nuremberg · Regensburg · Saarbrücken · Stuttgart · Ulm · Wiesbaden · Wuppertal · Würzburg · **Netherlands:** Amsterdam · Eindhoven · Rotterdam · Utrecht · **France:** Lyon · Marseille · Paris · **Austria:** Graz · Innsbruck · Linz · Vienna · **Poland:** Warsaw · **United States:** New York · San Francisco